

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 47 (1929)  
**Heft:** 245

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 19. Oktober  
1929

Berne  
Samedi, 19 octobre  
1929

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

**XLVII. Jahrgang — XLVII<sup>me</sup> année**

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

**Supplément mensuel**  
Rapports économiques et Statistique sociale

**Supplemento mensile**  
Rapporti economici

**N° 245**

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.).

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnement: Suisse: un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre  
fr. 6.30, deux mois fr. 4.30, un mois fr. 2.30 — Etranger: Plus frais de  
port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix de numéro  
15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts.  
la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.).

**N° 245**

**Inhalt Sommaire — Sommario**  
Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Falliment. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /  
Association du battoir à grains de Rueyres, à Rueyres. / Société de laiterie et froma-  
gerie de Rueyres, à Rueyres.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**  
Wochenausweis der schweizerischen Nationalbank. — Situation hebdomadaire de  
la Banque nationale suisse.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

**Konkurrenzeröffnungen —**  
(Sch. u. K.-G. 281 u. 282.)  
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Lebeweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverscherteten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung: ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige Teilnehmen.

**Ouvertures de faillites**  
(L. P. 231 et 232.)  
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 LP).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2670<sup>1</sup>)**  
Gemeinschuldner: Seger, Adolf, geb. 1881, Fensterfabrik, in Ermatingen (Thurgau), zurzeit wohnhaft Badenerstrasse 14, in Zürich 4.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. September 1929.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 1. November 1929.

Innert der gleichen Frist sind ferner auch alle in den Grundprotokollen noch nicht eingetragenen Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaften des Gemeinschuldners in Ermatingen, Kat.-Nr. 4388, ca. 15 Aren Gebäudegrundfläche und Garten im «Pflanzer» mit darauf stehenden Gebäuden Assék. Nrn. 180 und 179 anzumelden, welche vor dem 1. Januar 1912, also unter dem früheren kantonalen Rechte, ohne Eintragung begründet worden sind.

**Kt. Zürich Konkursamt Hottlingen-Zürich (2753<sup>4</sup>)**  
Gemeinschuldner: Kümmin-Boul, J. B., Briefmarkenhandel, Schweizergasse 10, in Zürich 1 (Inhaber Joh. Baptist Kümmin, von Wollerau, wohnhaft Signaustasse 9, in Zürich 8).  
Datum der Konkurseröffnung: 11. Oktober 1929.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. Oktober 1929, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Klossbachstrasse Nr. 95<sup>1</sup>, Eingabefrist: Bis 19. November 1929.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (2732<sup>2</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Sempacherstrasse, Seefeldstrasse Nr. 110, in Zürich 8.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. September 1929.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 8. November 1929.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (2754<sup>2</sup>)**  
Gemeinschuldner: Müller, Hermann, von Zürich, Buchdruckerel und Buchbinderei, Färberstrasse 97, in Zürich 8, vormals «Müller-Tobler Söhne», in Zürich 8.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1929.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 8. November 1929.

**Kt. Luzern Konkursamt Schüpfheim (2733)**  
Gemeinschuldner: Barth, Samuel, von Radelfingen (Bern), Landwirt, in Schüpfheim, Schindelegg.  
Datum der Konkurseröffnung, infolge Insolvenzerklärung: 14. Oktober 1929.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. Oktober 1929, nachmittags 4 Uhr, im Gasthaus zum «Kreuz», in Schüpfheim.  
Eingabefrist: Bis und mit 19. November 1929.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arr. de la Glâne, Romont (2755)**  
Failli: Crausaz, Firmin, épicerie, mercerie, commerce de vin, Anboranges.  
Date de l'ouverture de la faillite: 11 octobre 1929.  
Première assemblée des créanciers: Samedi 26 octobre 1929, à 11 heures du matin, salle du tribunal de Romont.  
Délai pour les productions: 25 novembre 1929.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2756)**  
Failli: A. Oechslin & Cie, appareillage électrique, Quai Turretini 19, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 28 septembre 1929.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 17 octobre 1929.  
Délai pour les productions: 8 novembre 1929.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**  
(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria**  
(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (2734/5)**  
Failli:  
1. Société en commandite Winckler & Cie en liq., fabrique de châlets, à Marly-le-Petit.  
2. Prince, Joseph, primeurs, à Fribourg.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

**Kt. Solothurn Konkursamt Dorneck in Dornach (2736)**  
Gemeinschuldner: Hammer-Wolf, Josef, Manufakturwaren, in Dornachbrugg.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. Oktober 1929.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (2751)**  
Fallimento n° 7/1929.  
Fallito: Bader, Ernesto, di Otto, Minusio (socio della Società in nome collettivo Fratelli Bader, Locarno).  
Data del deposito della graduatoria: 19 ottobre 1929.  
Termine per le contestazioni: giorni dieci.  
Seconda adunanza dei creditori: 12 novembre 1929, alle ore 2.30 pom., nella sala delle adunanze dell'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Locarno.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2757-59)**  
Failli:  
1. Bohler, Arthur, industriel, Chêne-Bougeries, domicilié Route de Frontenex 97, à Genève.  
2. Martin-Jacques, Marc-Amédée, fabricant de boîtes or, Place du Molard 5, domicilié Rue Louis Duchosal 4, à Genève.  
3. Succession de Kustner, Fernand, q. v. industriel, domicilié Rue de Chantepoulet 11, à Genève.

Les états de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées peuvent être consultés à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Dans les faillites Bohler et Martin-Jacques sont également déposés: Les états de revendications et les inventaires contenant la distraction des objets de stricte nécessité. Les demandes de cession de droits et les recours devront être formulés dans le même délai de dix jours.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten erforderliche Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda (2737)

Gemeinschuldnerin: Papierstoff-Handels A. G., Netstal, Konkursöffnung: 21. September 1929.  
Einstellungsverfügung, mangels Aktiven: 14. Oktober 1929.  
Depositionsfrist: Bis 29. Oktober 1929; Fr. 500.—

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2760)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Muller-Chavan, Marcelle, Dame, négociante, précédemment Rue Pichard 1, à Lausanne, actuellement à Villars s. Ollon, a été suspendue pour défaut d'actif. Si aucun créancier ne requiert d'ici au 29 octobre 1929, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaires, cette faillite sera clôturée.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2761)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Oechslin, Albert, appareillage électrique, Quai Turretini 19, domicilié Rue de Candolle 18, à Genève, par ordonnance rendue le 28 septembre 1929, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 14 octobre 1929 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 octobre 1929 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en 250 francs, la faillite sera clôturée.

#### Stato di ripartizione e conto finale

(L. E. 268.)

#### Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (2749)

Fallita: Società Anonima «Toro» (prodotti alimentari e chimici), con sede a Castagnola.

Data del deposito: 19 ottobre 1929.

Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

#### Ct. de Vaud Arrondissement de Cossonay (2741)

Failli: Morel, Louis, aubergiste, à Mex.

Date du jugement: 8 octobre 1929.

#### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

#### Kt. Schwyz Konkursamt Höhe in Wollerau (2738)

Der unterm 23. Juli 1929 über Fuchs, Wilhelm, mechanische Schreinerei, Wollerau, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursseingaben durch Verfügung des Gerichtspräsidium Höhe vom 14. Oktober 1929 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

#### Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach (2739)

Der unterm 10. Oktober 1928 über Feuz, Albert, Maler, früher in Grenchen, nun in Born-Bümpliz, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursseingaben durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 9. Oktober 1929 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

#### Ct. de Vaud Arrondissement de Cossonay (2740)

Dans son audience du 1<sup>er</sup> octobre 1929, le président du Tribunal Civil du district de Cossonay, a rendu un jugement ordonnant la révocation de la faillite de Gachet, Marie, négociante, à Bettens, et la réintégration de la débitrice dans la libre disposition de ses biens, tous les créanciers ayant été payés.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Unter- und Ober- u. N. Margrethen (2742)

##### I. konkursrechtliche Liegenschaftstag.

Gemeinschuldner: Steinmann, Robert, Stickereifabrikant, Brasselmühle, St. Margrethen.

Ganttag: Mittwoch, den 20. November 1929, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Gasthaus zum «Kreuz», in Rheineck.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Ab 4. November 1929.

##### Grundpfand:

Kat.-Nr. 1218: Liegenschaft Brasselmühle auf Brüggershof, in St. Margrethen gelegen, bestehend in:

a) Fabrikgebäude mit Wohnungen, assek. unter Nr. 108 für Fr. 99,000.— und einem Waschhaus, assek. unter Nr. 109 für Fr. 1000.—;

Zugehör: 16 Stück 10 Yards Saurer Schiffmaschinen, 2 Nähmaschinen, 1 Elektromotor;

b) 3052 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und umliegender Hausplatzboden mit Obstwachs.

Schatzung Fr. 80,000.—

Im übrigen wird auf Art. 257-259 Sch. K. G. und Art. 77 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

#### Kt. Bern Konkurskreis Langnau i. E. (2743)

Schuldnerin: Firma Jäggi-Gerber & Co., Weinhandlung, in Langnau i. E.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Signau: 16. Oktober 1929.

Sachwalter: Keller, Notar, Langnau.

Eingabefrist: Bis und mit 11. November 1929 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. November 1929, nachmittags 1½ Uhr, im Hotel Hirschen, in Langnau.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

#### Ct. de Genève District de Genève (2762)

Débitteur: Dell'Acqua, Marius, ébéniste, Clos de la Filature, à Carouge.

Date du jugement accordant le sursis: 15 octobre 1929.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, proposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 8 novembre 1929.

Assemblée des créanciers: Vendredi 29 novembre 1929, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 19 novembre 1929.

#### Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

#### Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (2763)

Die dem Bulloni, Leopoldo, Wein- und Fruchthändler, Neuen-gasse 1, in Bern, bewilligte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 16. Oktober 1929 um 2 Monate, d. h. bis zum 21. Januar 1930 verlängert worden.

Die auf den 28. Oktober 1929 angesetzte Gläubigerversammlung fällt dahin. Der neue Termin wird später bekannt gegeben.

Bern, den 17. Oktober 1929.

Der Sachwalter:

H. Lindenmann, Fürsprecher,  
Marktgasse 2.

#### Ct. de Neuchâtel Tribunal du district du Val-de-Travers, à Fleurier (2752)

Par décision du 11 octobre 1929, le président du Tribunal du district du Val-de-Travers a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé à Blanc, Marcel, fabrication, achat et vente d'horlogerie en gros, à Fleurier.

L'assemblée des créanciers, fixée primitivement au 23 octobre 1929 est renvoyée au mercredi 11 décembre 1929, à 15 heures, à la salle du tribunal, Hôtel de district, à Môtiers.

Les pièces seront tenues à disposition des créanciers au bureau du commissaire dix jours avant l'assemblée.

Fleurier, 11 octobre 1929.

Le commissaire au sursis: G. Vaucher, not.

#### Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

#### Ct. de Berne Tribunal de Porrentruy (2744)

Débitrice: Veuve E. Coulon & fils, cycles, à Porrentruy.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 23 octobre 1929, à 10 heures, dans la salle des audiences du tribunal, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Porrentruy, 16 octobre 1929.

Le président du tribunal:

Dr. Alf. Ribeaud.

#### Ct. de Vaud Président du tribunal civil du district de Lausanne (2745)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 22 octobre 1929, à 14½ heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, alle ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté en cours de faillite à ses créanciers par Fournier, Camille, Café du 14 Avril, à Lausanne.

Vous pourrez faire valoir à cette audience vos moyens d'opposition.

Lausanne, le 15 octobre 1929.

Le président: A. Ceresole.

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

#### Kt. Zürich I. Kammer des Obergerichtes Zürich (2750)

Die I. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 12. Oktober 1929 den von Lanz-Liechti, Fritz, zum Rosengarten, in Dysenwaldsberg-Bäretswil, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Grundlage von 20% ihrer Forderungen, zahlbar nach Ablauf von 30 Tagen, von heute an gerechnet, genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Mit der Vollziehung des Nachlassvertrages wird das Konkursamt Bauma beauftragt.  
Der Beschluss ist rechtskräftig.

Zürich, den 14. Oktober 1929.

Im Namen der I. Kammer des Obergerichtes,  
Der Sekretär: Dr. Wyss.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Horgen* (2746)

Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Horgen vom 27. September 1929 wurde der von Hess, Walter, früher Inhaber des Mass- und Konfektionsgeschäftes «zur Hoffnung», in Richterswil, jetzt wohnhaft Steinstrasse Nr. 23, Zürich 3, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag, durch welchen er sich zur Zahlung von 55 % der laufenden Forderungen, zahlbar 25 % sofort nach rechtskräftiger gerichtlicher Genehmigung des Nachlassvertrages und weitere 30 % einen Monat später verpflichtet, gerichtlich bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Dieser Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Horgen, den 20. Oktober 1929. Kanzlei des Bezirksgerichtes:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. Feer.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt* (2747)

Schuldnerin: Firma Bähler & Cie., Kolonialwaren- und Delikatessengeschäft, Obergrundstrasse 71, Luzern.

Datum des Bestätigungsbescheides: 28. September 1929.

Luzern, den 16. Oktober 1929.

Der Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt,  
als erstinstanzliche Nachlassbehörde:  
J. Kurzmeyer.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Montreux* (2748)

Par décision du 30 septembre 1929, le président du Tribunal de Vevey a homologué le concordat par abandon d'actif conclu entre Demarchi, Pierre, marchand de vins, à Clarens, et ses créanciers chirographaires.

La liquidation de l'actif sera faite par une commission composée de: MM. Hugli, fondé de pouvoirs à la Banque Populaire Suisse à Montreux, Georges Cugno, chef du contentieux de la Maison Cives «S. A.», vins, à Genève, et L. Herminjard, agent d'affaires, à Montreux.

Montreux, le 15 octobre 1929. Le commissaire au sursis:  
J. Marguet, préposé.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Büren a. A.

1929. 16. Oktober. Käseereignossenschaft Meinsberg, mit Sitz in Meinsberg (S. H. A. B. Nr. 198 vom 21. Mai 1897, Seite 565). Die sämtlichen bisherigen Vorstandsmitglieder David Kunz, Adolf Kunz, Hermann Kunz, Albert Fischer und Abraham Kunz sind ausgeschieden; ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Der gegenwärtige Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: Hans Kunz, Bürgin, von Meinsberg; Vizepräsident: Fritz Hänni, von Meinsberg; Sekretär-Kassier: Fritz Glauser, von Jegenstorf; Beisitzer: Fritz Rihs, Amtrichter, von Meinsberg, und Ernst Brönnimann, von Obermühlern; alle Landwirte in Meinsberg. Präsident oder Vizepräsident und der Sekretär-Kassier oder einer der Beisitzer zeichnen je zu zweien kollektiv.

16. Oktober. Die Käseereignossenschaft Dotzigen, mit Sitz in Dotzigen (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1922, Seite 1419), hat ihren Vorstand neu bestellt wie folgt: als Präsident an Stelle des Ernst Dubach: Friedrich Otti-Schaller, bisheriger Kassier; als Vizepräsident und Kassier an Stelle des Friedrich Otti: Walter Dubach, von Sumiswald; als Sekretär an Stelle des Hermann Otti: Ernst Schär, von Dotzigen; als Beisitzer an Stelle des Friedrich Schär und des Alfred Schär: Johann Iseli, von Jegenstorf, und Friedrich Schaller, von Dotzigen; alle Landwirte, in Dotzigen. Sämtliche Vorstandsmitglieder führen wie bisher je zu zweien Kollektivunterschrift. Die Unterschriften von Ernst Dubach, Hermann Otti, Friedrich Schär und Alfred Schär sind erloschen.

Landesprodukte. — 16. Oktober. Inhaber der Einzelfirma Fritz Danz-Soltermann, mit Sitz in Diessbach b. B., ist Fritz Danz alliié Soltermann, von Grossaffoltern, in Diessbach. Handel mit Landesprodukten.

Bureau Schwarzenburg

Baugeschäft. — 17. Oktober. Die Firma Witwe Elise von Gunten, Baugeschäft, in Schwarzenburg (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1922, Seite 252), ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

Baugeschäft. — 17. Oktober. Inhaber der Firma Ernst von Gunten, in Schwarzenburg, ist Ernst von Gunten, von Sigriwil, in Schwarzenburg. Baugeschäft und Baumaterialienhandlung.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung. Die im S. H. A. B. Nr. 242 vom 16. Oktober 1929 auf Seite 2076 publizierte Eintragung betr. die Firma Zinsli & Caduff, in Ilanz, wird dahin korrigiert, dass die Firma richtig lautet: Caduff & Zinsli.

1929. 14. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft Elektrizitätswerk A.-G. Churwalden, in Churwalden (S. H. A. B. Nr. 176 vom 30. Juli 1924, Seite 1302), sind Florian Hemmy und Christian Gerber ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden neu gewählt: Präsident: Paul Raschein, jgr., Landwirt, von und in Malix; Beisitzer: Georg Seeli, Landwirt, von Schnaus, in Churwalden. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident des Verwaltungsrates kollektiv mit einem weitem Mitglied.

15. Oktober. Die Mineralquelle A.-G. Rothenbrunn, in Rothenbrunn (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1929, Seite 2035), erteilt Einzelprokura an den Geschäftsführer Dr. Jakob Domenig, von Tamins, in Chur.

15. Oktober. Aus dem Vorstand der Viehzuchtgenossenschaft Schlans, in Schlans (S. H. A. B. Nr. 283 vom 26. November 1919, Seite 2071), sind Christian Lorenz Vinzens, Peter Anton Caduff und Plazi Pfister ausgeschieden. Die Unterschrift der zwei Erstgenannten ist erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Präsident: Johann Martin Pfister; Aktuar: Eduard Pfister, und Kassier: Jakob Martin Caduff; alle Landwirte, von und in Schlans. Für die Genossenschaft führen der Präsident und der Aktuar kollektiv die Unterschrift.

Pension, Restaurant. — 16. Oktober. Die Firma Josef Muff, Pension und Restaurant «Surley», in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1923, Seite 419), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Kolonialwaren. — 16. Oktober. Verena Hochstrasser und Franziska Hochstrasser, beide von Häggingen, in Davos-Platz, haben unter der Firma Schwestern Hochstrasser, in Davos-Platz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1929 ihren Anfang nahm. Kolonialwaren. Villa Hartmann.

Weinhandel usw. — 16. Oktober. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Lendi & Co., in Chur, Weinhandel, Weinbau und Schaumweinkellerei (S. H. A. B. Nr. 209 vom 6. September 1924, Seite 1487), ist der Kommanditär Alfred Lendi infolge Todes ausgeschieden; seine Kommanditbeteiligung von Fr. 15,000 ist damit erloschen.

16. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie (Société anonyme pour les entreprises de papiers) (Société anonyme per le industrie di carta), in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 262 vom 7. November 1928, Seite 2116), sind Harry August Huntley und John Richard Marsh ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden neu gewählt: Dr. Hermann Stadlin, Generaldirektor, von Zug, in Bern; Robert R. Steiger, Direktor, von und in Zürich, und Ernest Edouard Vernet, Bankdirektor, von und in Genf. Damit ist die Anzahl der Mitglieder des Verwaltungsrates auf 10 erhöht worden. Die neuen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten, Vizepräsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates.

**Association du battoir à grains de Rueyres, à Rueyres**

La société coopérative: „Association du battoir à grains de Rueyres“, à Rueyres (Vaud), actuellement en liquidation, invite ses créanciers à produire leurs créances, dans un délai échéant le 31 octobre 1929, en mains du soussigné, (article 712 du C. O.).

Rueyres, le 16 octobre 1929. (V 126)

Au nom des liquidateurs: **Wagnière Alfred**, à Rueyres.

**Société de laiterie et fromagerie de Rueyres, à Rueyres**

La société coopérative: „Société de laiterie et fromagerie de Rueyres“, à Rueyres (Vaud), actuellement en liquidation, invite ses créanciers à produire leurs créances, dans un délai échéant le 31 octobre 1929, en mains du soussigné, (article 712 du C. O.).

Rueyres, le 16 octobre 1929. (V 127)

Au nom des liquidateurs: **Wagnière Alfred**, à Rueyres.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**

Ausweis vom 15. Oktober — Situation hebdomadaire au 15 octobre

Aktiva		Encaisse métallique	
	Fr.	Letzter Ausweis Dernière situation	Or Argent
Metallbestand:			
Gold	533,666,404.60	—	790,377.40
Silber	27,876,196.—	—	245,903,163.80
	561,542,599.60	+	16,647,650.67
Golddevisen	245,903,163.80	—	11,163,936.01
Inlandportefeuille	122,949,896.90	—	87,669.25
Lombardvorschüsse	57,136,827.96	+	47,702,181.71
Wertschriften	8,569,287.80	+	15,637,580.11
Korrespondenzen	47,702,181.71	+	1,064,441,537.88
Sonstige Aktiva	15,637,580.11	+	—
	1,064,441,537.88		
Passiva		Fonds propres	
	Fr.		Billets en circulation
Eigene Gelder	34,000,000.—	—	28,203,399.24
Nobenumlauf	877,668,035.—	—	767,796.02
Tägl. All. Verbindlichkeit	106,768,478.07	+	—
Sonstige Passiva	86,016,024.81	+	—
	1,064,441,537.88		
Diskontossatz 8 1/2 %, seit 22. Oktober 1925.		Taux d'escompte 3 1/2 %, depuis le 22 octobre 1925.	
Lombardzinsfuß 4 1/2 %, seit 22. Oktober 1925.		Taux pour avances 4 1/2 %, depuis le 22 octobre 1925.	245.19.10.29.

**Annoncen-Regie:**

**PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:

**PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité

Le conseil d'administration de la Société de l'Hôtel des Trois Couronnes à Vevey, convoque les actionnaires de la société en assemblée générale ordinaire pour le vendredi 25 octobre 1929, à 16 heures, à l'Hôtel des Trois Couronnes, avec l'ordre du jour suivant: 1. Lecture du rapport du conseil d'administration. 2. Lecture du rapport des contrôleurs. 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende. 4. Nomination des contrôleurs. 5. Propositions individuelles. 3364 (29890L).  
Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social à Vevey dès le 14 octobre 1929. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des titres à la succursale de Vevey du Comptoir d'Escompte de Genève, du 14 au 24 octobre 1929.

**Advokaturbureau**  
**Dr. jur. Georges Camp, Rechtsanwalt**  
hat seine Praxis wieder aufgenommen.  
Telephon Selnau 89.27  
Zürich I - Bahnhofstrasse 63  
(OF 44109 Z) 3208

**Bank-Personal**  
sucht man am besten durch ein Inserat im  
**Schweizerischen Handelsamtsblatt**

Contre versement en espèces ou en échange d'obligation arrivant à échéance nous émettons actuellement au pair des

# OBLIGATIONS 5%

de notre banque, en coupures de fr. 500.— ou multiples de cette somme, fermes pour 3, 4 ou 5 ans, titres nominatifs ou au porteur. Nos obligations sont remboursables sans préavis à leur échéance.

## SOCIETE DE BANQUE SUISSE

Bâle — Zurich — St-Gall — Genève — Lausanne  
 La Chaux-de-Fonds — Neuchâtel — Schaffhouse — Londres  
 Bienne — Grenchen — Hérisau — Le Locle — Nyon  
 Aigle — Bischofszell — Morges — Les Ponts — Rorschach

Fondée en 1872  
 Capital-actions et réserves fr. 209,000,000

## MARSEILLE-EXPORT UEBERSEE

Spezialverkehr mit täglicher Verladegerlegenheit ab  
**ST. GALLEN, ZÜRICH und BASEL**

Kürzeste Lieferfristen für Transporte nach:  
**ALGERIEN - TUNESIEN - MAROKKO  
 SPANIEN - AEGYPTEN - SYRIEN  
 TÜRKEI - INDIEN - INDOCHINA  
 OSTASIEN - AUSTRALIEN**

Auskünfte und Frachtnotierungen durch

**A.G. DANZAS & C<sup>IE</sup>**  
 Basel - Zürich - St. Gallen - Genf

## DIE MÖBELFABRIK MEER & CIE. A.G.

sucht für die neue

**VERKAUFZENTRALE IN BERN**

# CHEF-KORRESPONDENTEN

mit feiner allgemeinerbildung und weitem gesichtskreis - deutsch und perfekt französisch erforderlich - eleganter sachlicher stil

(E977 Y) ; 9215

anmeldungen mit gehaltsan-  
 sprüchen nach bern effingerstr.



**MEUBLES DE BUREAU  
 EN ACIER**

**STABABAU**

**Baueri**

**COFFRES-FORTS**

**ZURICH**

## Winckler & C<sup>ie</sup>

Société anonyme  
**Fabrique de Chalets  
 Fribourg**

avise son honorable clientèle et le public en général de ne pas confondre notre société anonyme avec la société en commandite Winckler & C<sup>ie</sup> en liquidation dont il est question dans la partie officielle de ce journal. 3199

### Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Ueber das Vermögen des am 2. Oktober 1929 verstorbenen **Hans Ottiker**, geb. 1888, von Zürich, Zahnarzt, wohnhaft gewesen in **Schlieren**, ist vom Einzelrichter für nichtstreitige Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich am 7. Oktober 1929 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Ansprachen und Verbindlichkeiten an den Nachlass sind bis zum 16. November 1929 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden. Vergleiche im Uebrigen das kant. Amtsblatt vom 15. Oktober 1929. 8208

Schlieren, den 16. Oktober 1929.

Notariat Schlieren:  
**J. Meyer, Notar.**

## Englisch in 30 Stunden

„Rapidmethode“ Kein Buch zum Selbstunterricht sondern brieflicher Unterricht m. Aufgaben-Korrekturen. Die praktische Kenntnis der englischen Sprache wird jeden Tag wichtiger, und es handelt sich heutzutage nicht mehr um die Frage, ob man überhaupt Englisch lernen soll, sondern wo und wie man es leicht in kurzer Zeit erlernt. Der Leiter der Spezialschule „Rapid“ in Luzern hat auf Grund jahrelanger Erfahrung ein ganz eigenartiges System erfunden, durch welches jedermann in seinem eigenen Heim mittelst brieflichen Fernunterrichts in interessanter und leichtfasslicher Art die englische Sprache in 30 Stunden für das praktische Leben geläufig sprechen erlernt. Erfolg garantiert. 1000 Referenzen. Man verlange Prospekt mit zahlreichen Anerkennungs-Schreiben gegen Rückporto. Spezialschule für Englisch „Rapid“ in Luzern Nr. 809.

Offres d'exploitation de Brevets d'invention  
**IMER & DE WURSTEMBERGER** ci-devant  
**E. IMER-SCHNEIDER** INGENIEUR-CONSEIL GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

- N° 99577 The Variable Speed Gear Limited, pour: «Dispositif de commande et de réglage de la course du ou des pistons d'une pompe ou d'un moteur hydraulique.»
- N° 101239 The Variable Speed Gear Limited, pour: «Dispositif de réglage de la course du ou des pistons d'une pompe ou d'un moteur hydraulique.»
- N° 106351 Jean Cambessèdes, pour: «Dispositif pour le déchargement et le chargement de matières.»
- N° 112558 „Eternit“ Pietra Artificiale, pour: «Verfahren zur Erzeugung nahtloser Röhren, Maschine zur Ausführung des Verfahrens, und nach dem Verfahren hergestellte Röhre.»
- N° 113664 Beyer, Peacock & Co. Ltd. et R. H. Whitelegg, pour: «Locomotive articulée à vapeur.»
- N° 113857 Beyer, Peacock & Co. Ltd. et R. H. Whitelegg, pour: «Locomotive articulée à vapeur.»
- N° 119459 Asphalt Cold Mix (1925) Limited, pour: «Procédé de préparation d'une émulsion aqueuse bitumineuse et émulsion obtenue selon ce procédé.» (Pour ce brevet seules des licences d'exploitation sont offertes.)
- N° 123082 The Dunlop Rubber Co. Ltd., pour: «Verpackung für reifenähnliche Gegenstände, insbesondere Radreifen für Fahrräder.»
- N° 126171 The Dunlop Rubber Co. Ltd., pour: «Verfahren zur Herstellung von Schnüren als Ersatz für Darmsaiten und ähnliche tierische Produkte.»
- N° 123390 Giuseppe Pascucci, pour: «Installatione per l'utilizzazione dell'energia di posizione di materiali che si rendono disponibili con continuità.»

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstemberger, ci-devant E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 59, rue du Stand, à Genève, qui les transmettront à qui de droit. 30565 X - 3-107.

## Einwohnergemeinde Thun

Auf **31. Dezember 1929** sind zur Rückzahlung al pari ausgelost worden: vom

**4% Anleihen von Fr. 1,500,000 vom Jahre 1909**

(dreizehnte Amortisationsquote):

Nrn.	37,	91,	107,	294,	303,	331,	340,
	439,	522,	573,	586,	662,	666,	768,
	896,	978,	1051,	1054,	1058,	1158,	1192,
	1248,	1263,	1385,	1492.			

Vom **5% Anleihen von Fr. 3,000,000 vom Jahre 1917**

(vierte Amortisationsquote):

Nrn.	238,	245,	329,	394,	457,	550,	628,
	714,	750,	780,	971,	987,	1050,	1153,
	1167,	1185,	1437,	1678,	2048,	2137,	2140,
	2420,	2432,	2595,	2643,	2704,	2721,	2803,
	2828.						

Vom genannten Termin an hört die Verzinsung auf.

Von früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

Auslosung **31. Dezember 1924**: Nrn. 622, 1188 des Anleihe vom Jahre 1909.

Auslosung **31. Dezember 1927**: Nr. 659 des Anleihe vom Jahre 1917. (3159 T) 3208

Thun, den 15. Oktober 1929.

**Der Gemeinderat.**